

LEE-MING
www.lit.edu.tw



黎明技術學院
LEE-MING Institute of Technology

113 學年度國際學生產學合作專班 申請入學招生簡章

2024 Application Information Brochures for Admission of Industry-
Academia Collaboration Program for International Students

校址：243083 新北市泰山區泰林路 3 段 22 號

Address：No. 22, Sec. 3, Tailin Rd., Taishan Dist, New Taipei City 243083, Taiwan

TEL: +886-2-29095785

FAX: +886-2-22964276

E-mail：ica@mail.lit.edu.tw

Website：www.lit.edu.tw/bin/home.php

目 錄/ Contents

重要日程表/ Important Schedules	2
獎學金/ Scholarships	3
一、申請資格/ Qualifications	4
二、招生系所及招生名額/ Enrollment departments and quotas	6
三、申請日期/ Registration Date	8
四、報名方式/ How to Apply	8
五、應繳資料/ Required Documents	8
六、評分方式及錄取原則/ Rating Methods and Rules of Admission.....	8
七、錄取公告及成績複查/ Admission Results,Review of Results	8
八、申訴程序/ Process of Appeal	10
九、註冊入學/ Registration and Enrollment	10
十、收費標準/ Fees	10
十一、招生委員會組成/ Committee of Admissions	10
十二、其他申請注意事項/ Other Important Issues of Registration	11
附件/ Attachments	
入學申請應繳交資料檢查表/ Admission Application.....	15
具結書/ DEPOSITION.....	17
授權書/ Letter of Authorization	19

重要日程表/ Important Schedules

作業項目/ Event	日期/ Date
繳交申請表件/ Submit application documents before/	2024.07.21 /before
錄取公告/ Admission results announced/	2024.08.06
開學/Start of Semester/	2024.09.30

* 服務專線 Hotline： 02-29095785 TEL： +886-2-29095785

※本校外國學生招生事務，除宣傳、推廣及協助學生辦理來臺必要程序外，本校並未委外辦理招生事務。

Except the dissemination, promotion and assist international students in necessary procedures to Taiwan, the recruitment of international students at Lee-Ming Institute of Technology is not permitted to commission any external institution, legal person, group, or individual to handle related matters.

※中、英、越、馬、泰、柬文版本如有出入時，以中文版為準。

If any discrepancy exists between the Chinese, English, Vietnamese, Malaysia, Thailand, and Cambodian versions, the Chinese version shall prevail.

If any discrepancy exists between the Chinese, English, Vietnamese and Malaysia versions, the Chinese version shall prevail.

獎學金/ Scholarships

(1) 臺灣獎學金：

外國學生得於入境前向中華民國（臺灣）駐外單位或代表處申請政府核發之「臺灣獎學金」，有關獎學金訊息請參考教育部國際文教處網頁：

<http://english.moe.gov.tw/mp.asp?mp=1> Taiwan Scholarship：

International students can apply for the Taiwan Scholarship, which is granted by the government, through a Taiwan Overseas Mission before their arrival in Taiwan. For further information, please visit the website: <http://english.moe.gov.tw/mp.asp?mp=1>

(2) 黎明技術學院國際學生產學合作專班獎助學金及住宿津貼：

為協助本專班學生安心於本校就讀，凡經本校錄取並完成註冊程序者，頒發獎助學金及住宿津貼共 159,000 元。分 8 學期發放，第 1 學期~第 2 學期每學期頒發助學金 40,000 元及住宿津貼 9,500 元，第 3 學期~第 8 學期頒發助學金 10,000 元。

LEE-MING Institute of Technology Foreign Student Scholarship:

To encourage international students to apply to attend the LIT, students who are enrolled will receive a LIT International Student Scholarship and Accommodation Allowance. The award will be divided into eight semesters. A scholarship of 40,000NT and an accommodation allowance of 9,500NT will be awarded for each semester from the first semester to the second semester, and a scholarship of 10,000NT will be awarded from the third semester to the eighth semester.

一、申請資格/ Qualifications/ Điều kiện đăng ký/ Kualifikasi

1. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者，得依本簡章申請入學。
An individual of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic of China ("R.O.C.") and who does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application, is qualified to apply for admission under this brochure.

具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者，亦得依本簡章規定申請入學：

An individual of foreign nationality, pursuant to the following requirements and who has resided overseas continuously for no less than 6 years is also qualified to apply for admission under this regulation:

- (1) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

An individual who also is a national of the R.O.C., but does not hold or has had a household registration in Taiwan.

- (2) 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

An individual who also was a national of the R.O.C. but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.

- (3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school, and does not hold a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 paragraphs after receiving the approval from the authorized educational government agencies

第二項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。
The six and eight year calculation period as prescribed in Paragraph 2 shall be calculated from the starting date of the semester (February 1st or August 1st) as the designated due date for the time of study.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

The term “overseas” as prescribed in Paragraph 2 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year. The only exceptions to this method of calculation are for those who fulfill one of the following requirements with written supported proof:

(1) 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。
Attended overseas youth training courses organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or technique training classes accredited by the Ministry of Education.

(2) 就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。
Attended a Mandarin Chinese language center at a university/college of which foreign student recruitment is approved by the Ministry of Education, and to which the total length of stay is less than 2 years.

(3) 交換學生，其交換期間合計未滿二年。
Exchange students, whose length of total exchange is less than 2 years.

(4) 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。
An Internship in Taiwan which has been approved by an authorized central government agency, to which the total length of stay is less than 2 years.

(5) 具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於外國學生來臺就學辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

An individual, who has both foreign and R.O.C. nationalities and has applied for an annulment of their R.O.C. nationality before February 1, 2011, the effective date of this amendment, will then be qualified to apply for admission as an international student under the amendment effective before February 1, 2011 and will not be subject to the limitation as prescribed in Paragraph 2.

2. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者，得依本招生規定申請入學。

An applicant of foreign nationality, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

3. 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本招生規定申請入學。

An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

二、招生系所及招生名額 / Enrollment departments and quotas

招生國籍 /Student Nationality	學位類別 Kinds of Degree	系所別 /Department	合作實習企業/Internship Collaboration Companies	招生名額/ Enrollment Numbers
越南 /Vietnam	四年制學士/4-years Bachelor Degree 修業年限 4 年/4-Years of Study/ 畢業學分/Graduation Credits 128	機械工程系 Department of Mechanical Engineering	台灣國際航電股份有限公司/GARMIN LTD 全球傳動科技股份有限公司/TBI MOTION TECHNOLOGY CO, LTD 鴻佰科技股份有限公司/ Ingrasys Technology Inc	40
越南 /Vietnam	四年制學士 / 4-years Bachelor Degree 修業年限 4 年/4-Years of Study/ 畢業學分 /Graduation Credits 128	服飾設計系 (機能性紡織專 班) Department of Fashion & Design (Functional textile Program)	興采實業股份有限公司 /SINGTEX INDUSTRIAL LTD 聚紡股份有限公司/G-FUN INDUSTRIAL CORPORATION 神采時尚事業股份有限公司/MAGICTEX APPAREL CORPORATION	40
越南、泰 國、馬來西 亞、柬埔寨 / Vietnam, Thailand, Malaysia, Cambodia	四年制學士 /4-years Bachelor Degree 修業年限 4 年/4-Years of Study/ 畢業學分 /Graduation Credits 128	數位多媒體系 Department of Digital Multimedia	台灣國際航電股份有限公 司/GARMIN LTD	40
越南、馬來 西亞/ Vietnam, Malaysia	四年制學士 / 4-years Bachelor Degree/ 修業年限 4 年/4-Years of Study 畢業學分 /Graduation Credits 128	餐飲管理系 DEPARTMENT OF FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT	歐立食品股份有限公司/ SUNMERRY FOOD CO., LTD. 台灣山崎股份有限公司/ TAIWAN YAMAZAKI CO., LTD. 爭鮮股份有限公司/ SUSHI EXPRESS CO., LTD 快吉小吃股份有限公司/ TAI JI FOOD & BEVERAGE CO., LTD./ 佑吉小吃股份有限公司/ YU JI FOOD & BEVERAGE CO., LTD.	40

招生國籍 /Student Nationality	學位類別 Kinds of Degree	系所別 /Department	合作實習企業/Internship Collaboration Companies	招生名額/ Enrollment Numbers
			瓦城泰統股份有限公司/ TTFB COMPANY LIMITED 勝成餐飲股份有限公司/ SABOTEN CO., LTD 檀成餐飲股份有限公司/ HONOLULU CHAIN FOOD & BEVERAGE CO., LTD. 台灣太興餐飲股份有限公 司/ Tai Hing Catering Management (Taiwan) Limited 點點心股份有限公司/ DIMDIMSUM CORP. 藏野有限公司/ KURANO CO., LTD., 屏榮食品股份有限公司/ PING ROUN FOOD CO., LTD. 新興實業有限公司/ XINXING INDUSTRIAL CO., LTD. 糕盛有限公司/ KAO SANG CO., LTD. 奇真百福美食有限公司/ QIZHEN BAIFU FOOD CO., LTD	

三、申請日期/ Registration Date

申請截止日 Application deadline: 2024.07.21

四、報名方式/ How to Apply

通訊或現場報名，申請書請送至下列地址/ Online or Spot Application, Please send the Application Letter to the Following Address：

中華民國 臺灣

黎明技術學院 國際暨兩岸事務處

243083 新北市泰山區泰林路 3 段 22 號

LEE-MING Institute of Technology

No. 22, Sec. 3, Tailin Rd., Taishan Dist, New Taipei City 243083, Taiwan (R.O.C.)

五、應繳資料/ V. Required Documents

詳見第 21 頁之檢查表。

See the checklist on page 21 for details.

六、評分方式及錄取原則/ Rating Methods and Rules of Admission

1. 評分方式/ Rating Methods:

書面資料審查（含在學成績及其他優秀證明）40%

Application Review (includes results and other awarded deeds) 40%

面試 60%

Interview 60%

2. 錄取標準/ Rules of Admission

(1)以各系審查成績依序錄取，除正取生外並得列備取生。

Results will be checked by the following Department,except for students listed as

(2)具相當於華語文能力測驗(TOCFL)入門級(A1)以上之華語文能力者得優先錄取。

Students that achieved entry result (A1) in the Test of Chinese Foreign Language (TOCFL) can have the advantage to apply first.

錄取名單由本校招生委員會核定後公告。

Admission list will be informed after being confirmed.

七、錄取公告及成績複查/ Admission Results, Review of Results

1. 錄取公告/ Admission Results

2. 成績複查/ Review of Results

對於本項招生錄取結果有疑慮者，於錄取名單公告後一週內提出 複查申請，申請方式以 E-MAIL 或傳真寄至本校招生中心，逾期不受理。

If there are any suspicions about the admissions results, please resend by E-MAIL or Fax number a week before the due date to the Admissions office, applicants will be ineffective after the due date.

八、申訴程序 / Process of Appeal

考生對於本項招生事項有疑義或有違反性別平等原則之申訴案，應於成績複查截止日起一週內提出，以書面具名向本校招生委員會提出申訴，逾期不受理。

If there are any violations of the regulations in the authenticity of the student, the appeal form shall be ineffective starting from the the week after the due date.

九、註冊入學/ Registration and Enrollment

1. 2024.09.30 開學/Start of Semester

2. 錄取生應依入學通知書之規定辦理報到註冊手續，並繳驗護照、畢業證書及成績單，始得註冊入學。

Admitted students should arrive at the LIT campus for registration prior to the date specified on the admission document. Passports and copies of diploma and transcripts, should be presented.

3. 根據教育部規定，外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學；已逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於第二學期或下一學年註冊入學。

According to the regulations by the Ministry of Education, an international student reporting for registration at the time not beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the first semester; or at the time beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the second semester or the next school year.

十、收費標準/ Fees

113 學年數位多媒體系每學期學雜費新臺幣 50,843 元

2024-2025 Department of Digital Multimedia, tuition and fees per semester NT 50,843.

113 學年餐飲管理系每學期學雜費約 新臺幣 47,655 元

2024-2025 Department of Food and Beverage, tuition and fees per semester NT47,655.

住宿費每學期 新臺幣 9,500 元

Dormitory fees each semester NT 9,500

十一、招生委員會組成/ Committee of Admissions/ Hội đồng tuyển sinh / Panitia Penerimaan

本校為貫徹公平、公正、公開之精神，設立「黎明技術學院招生委員會」，辦理國際學生產學合作專班招生事宜，招生委員會由校長、教務長、學生事務長、總務長、技術合作處長、國際暨兩岸事務處處長、主任秘書、進修推廣部主任、會計主任、人事主任、圖書資訊中心主任、招生中心主任、通識中心主任、各系(科)主任、註冊組長、課務組長、招生中心宣導活動組組長、招生中心教育聯盟合作組組長、進修推廣部教務組長擔任委員。本委員會置主任委員，由校長兼任之；總幹事由招生中心主任兼任之；執行秘書由招生中心宣導活動組組長兼任之。

The [L.I.T Overseas recruitment committee] was formed with the spirit of fairness and open-minded by the school, to deal with matters regarding on overseas students in college recruitment, the committee

consists of the Principal, Office of Secretary, Dean of Academic Affairs, Dean of Student Affairs, Dean of General Affairs, Chief of Research and Development, Dean of International Affairs, Chief Secretariat, Director of Continuing Education, Chief Accounting, Chief of Personnel, Department of Library and Information, Director of Admissions, Director from all departments, Admissions staff, Curriculum staff, Admissions review office, Staff of Continuing Education, Accounting staff, etc. All presenting staff are picked by the principal.

十二、其他申請注意事項/ Other Important Issues of Registration/ Những điều cần chú ý khi nộp

hồ sơ/ Masalah pendaftaran penting lainnya

1. 報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」，除海外臺灣學校所發者外，應依教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。

The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the ROC Ministry of Education, except for diplomas and transcripts issued by Overseas Taiwanese or Overseas Chinese Schools.

2. 依教育部規定，凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，取消其入學資格。
In accordance with the regulations promulgated by the Ministry of Education, those who have been dropped out of or withdrawn from school due to failure of their conduct, failure of their academic grade, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply. Applicants who violate this regulation will have their admission nullified or status as the LIT student revoked.

3. 已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from LIT after admission if there are any violations of the general academic honor code and/or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked

4. 外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學處分。

International students will be withdrawn from NJIT if their identities of international students have been lapsed by establishing household registrations, moving-in registrations, naturalizing or regaining R.O.C citizenships.

十三、華語文能力測驗及畢業門檻說明/ Chinese Language Proficiency Test and Graduation Threshold Explanation

本校為華文授課，授課配有當地語言輔導老師協助翻譯。

Our school teaches classes in Chinese, with local language tutors assisting with translation.

1. 依據新南向產學合作國際專班規範，須於一年級第二學期結束前(2025 年 7 月 31 日)通過華語文能力 A2（含）級以上測驗。如未能通過華語文能力 A2（含）級以上測驗者，則應退學處分。

According to the New Southbound Policy, International Student Industry-Academia Cooperation Special Class standards, before the end of the second semester of the first year (before July 31, 2025), students must pass TOCFL A2 or above. Those who fail to achieve the TOCFL A2 level will be dismissed from school.

2. 依據黎明技術學院外籍學生華語文能力畢業門檻實施辦法 113 學年度起入學之外籍生必須於畢業前，參加國家華語測驗推動工作委員會（簡稱華測會）辦理之「華語文能力測驗」（TOCFL）檢定，並以進階級 B1、Level3 含以上為通過標準，方能畢業。

According to the Implementation Measures for the Graduation Threshold of Chinese Language Proficiency for Foreign Students of LEE MING Institute of Technology, foreign students enrolled from the 113th academic year onwards must take the Chinese Language Proficiency Test (TOCFL) test conducted by the National Chinese Language Testing Promotion Committee (hereinafter referred to as the China Testing Committee) before graduation, and pass the advanced level (B1, Level 3) or above (inclusive) before graduation.



黎明技術學院 國際產學專班入學申請表/
LEE-MING Institute of Technology Industry-Academia
Collaboration Program Student Admission Application Form

此處貼最近二吋
半身脫帽照片

Attach a recent (bust)
photo here

I. 個人資料/ Personal Information

申請人須以正楷詳細逐項填寫/Admitter must fill in correctly

申請人姓名 Admission name	(中文 Chinese Name)	生日 Birthdate	(YY/MM/DD)
	(英文/ Name)	性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男/M <input type="checkbox"/> 女/F
住址 Address		聯絡電話 Contact No.	
現在通訊處 Current contact		E-mail	
國籍 Nationality		護照號碼 Passport number	
監護/緊急聯絡人/ Emergency contact	姓名 Full Name Tên Nama Lengkap	國籍 Nationality Quốc tịch Kewarganegaraan	
	住址 Address		
	聯絡電話 Contact No.	與申請人關係 Relation	

II. 教育背景/Education Background

	學校名稱 School name	學校所在 School location	修業起迄年月 Duration (from/to)
中學 Junior Highschool			
高級中學 High School			
大學/學院 University/College			

III. 申請就讀之系科 Study Programs

科系名稱 Department	<input type="checkbox"/> 機械工程系/ Department of Mechanical Engineering <input type="checkbox"/> 服飾設計系(機能性紡織專班)/ Department of Fashion & Design(Functional textile Program) <input type="checkbox"/> 數位多媒體系/ Department of Digital Multimedia <input type="checkbox"/> 餐飲管理系/ Department of Food & Beverage Management
--------------------	--

入學申請應繳交資料檢查表

Checklist of Required Documents for Admission Application

確認已繳交之資料，在註記欄內打✓

To confirm the submitted information, click ✓ in the remarks column

所有繳交的資料均不退還，如有必要，請自行複製留存。

All the submitted documents are unreturnable. Please make copies for your own record if needed.

註記✓ Remark✓	繳 交 資 料 項 目 / Submission information items
	入學申請表 1 份 (貼二吋半身脫帽照片 1 張)/ Two copies of the application form (A current personal photograph, head + shoulders shot without a hat or head covering, must be attached to each form).
	護照影本 / One copy of the applicant's passport
	最高學歷之畢業證書影本、成績單正本各一份。 (正本若非中文版或英文版，則需另附上當地國政府公證的翻譯版)/ One copy of certified diploma and transcript of highest academic degree.(If original document is neither in Chinese nor English, a translation copy notarized by the local government)/
	入學審查授權書 1 份。 / Admitted copy of an authorization letter
	醫院核發之三個月內中文版或英文版之健康證明/ One original copy of Health Certificate in Chinese or English (including HIV test) issued by a hospital within 3 months at the time of application/
	最近三個月內財力證明書一份(美金 2,000 元以上) ，若財力證明非學生本人帳戶，則需檢附監護人之財力保證，並敘明兩者關係。 A copy of financial statement within 3 months (at least USD.2,000). If you have a sponsor to satisfy the financial obligation, then your sponsor must provide a letter declaring their relationship to the applicant and their intent to provide financial support throughout his/her period of study.
	其他有助審查之資料/ Other supplemental documents

申請人簽名/ signature of Applicant/

日期/Date

本欄請勿填寫(辦公人員用) / FOR OFFICIAL USE ONLY/

申請編號	初審承辦人		初審主管		備註	
	複審承辦人		複審主管		備註	

具結書 DEPOSITION

一、 本人保證：

- 1.未曾具有中華民國國籍，於申請時也不具僑生資格。
- 2.具外國國籍，申請時兼具中華民國國籍，自始未曾在臺設有戶籍，且以2024年9月1日往前推算已連續居留海外6年以上。(不含居留大陸地區、香港及澳門，且每曆年在中華民國國內停留期間不得逾120日)
- 3.具外國國籍，申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍，自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至 貴校學期起始日(2024年9月1日)止已滿8年，且於2024年9月1日往前推算已連續居留海外6年以上。(不含居留大陸地區、香港及澳門，且每曆年在中華民國國內停留期間不得逾120日)
- 4.本人未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

1. I have never held a R.O.C. nationality nor an overseas Chinese student status.
2. At the time of my application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had the household registration record in Taiwan. Moreover, I have resided overseas continuously for more than 6 years and never studied in Taiwan as an overseas Chinese status nor received placement permission at the same year of application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
3. At the time before my application, I am holding a foreign nationality and once had a R.O.C. nationality but has no R.O.C. nationality for at least 8 years since an annulment of R.O.C. nationality approved by the Ministry of Interior, R.O.C on this date (1st of September,2024) . I have also resided overseas continuously for more than 6 years before the date: 1st of September,2024. (not including staying in China territory, Hong Kong and Macao, thus not staying in Taiwan for more than 120 days annually).
4. I have never hold an identity of an Overseas Chinese Student, and have not accepted the dispatchment by the Taiwan University Entrance Committee For Overseas Chinese Students during the following year.

二、 本人所提供之最高學歷畢業證書為經驗證之正本。(中文或英文翻譯本)

The academic record of the highest degree I provided are the original documents (In Mandarin or English version)

三、 本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及其影本)均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查證屬實即取消入學資格，且不發給任何有關之學分證明。

All the documents I have provided (including diploma, passport and other relevant documents whether original or copy) are legal and valid. Should any of the documents be found to be altered or violate any university regulations, I agree my admission granted to be cancelled as well as my student status to be revoked by the University, and I will not be allowed to apply for any transcript or diploma.

四、 本人未曾遭中華民國各大專校院退學。如違反此規定並經查證屬實者，取消其入學資格並註銷學籍。

I have never been dismissed by any college in Taiwan. If found to have a conviction under the rule, I agree my admission to be cancelled and my student status to be revoked by the University.

五、本人同意報名所填各項資料，由 貴校依據「個人資料保護法」等相關法令規定為必要之資訊應用處理相關事宜。

I agree to authorize LEE-MING Institute of Technology to follow the [personal information protection] rule if dealt with cases having conflict with the regulations

六、上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受貴校註銷學籍處分，絕無異議。

I agree to authorize LEE-MING Institute of Technology to verify all of the above information, and if any is found to be false, I will accept the consequences set forth in the regulations of the University

以上資料確由本人填寫，並經詳細檢查，保證正確無誤。

The information I provided has been checked thoroughly and does not have any false information.

申請人簽名/ Applicant's signature :

: _____

申請日期/ Application Date :

: _____

授權書

Letter of Authorization

我授權黎明術學院查證我所提供的所有資料。

I agree to authorize LEE-MING Institute of Technology to verify all of the above information.

正楷書寫全名/ Full Traditional Name :

簽名(全名)/ Signature(Full Name) :

護照號碼/ Passport Number :

出生日期/ Date of Birth :

日期/ Date :
